



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年12月28日

### 州長 CUOMO 就 SANDY 援助發表聲明

隨著國會成員返回華盛頓就聯邦政府的嚴重財政困難展開磋商，眾議院成員不能且不得忽視紐約人和我們整個地區在 Sandy 過後仍面臨的重大需求。總統已鄭重批准了我們地區的援助申請，同時參議院亦透過兩黨支援投票同意了推進一攬子方案。最終批准表決預計於今日舉行。如今，眾議院應上下齊心，像參議院一樣行事和行動。

眾議院成員將於本週末齊聚華盛頓，而在財政懸崖問題仍懸而未決的當下，通過 Sandy 援助一攬子方案決不應受到相同的黨派紛爭或議會流程的影響或是延遲。我們的顯著需求和眾議院的以往先例應使得此次投票表決順利通過。紐約州國會代表團已基於兩黨合作，共同為促成該援助做出了出色的工作，我在此衷心感謝他們的辛勤付出。

二十四個美國州受到了 Sandy 同等嚴重的影響。該場風暴共造成了八個州中至少 131 人死亡，其中包括紐約州中至少 60 人，新澤西州中至少 35 人，及賓夕法尼亞州、馬里蘭州、西弗吉尼亞州、康涅狄格州、弗吉尼亞州和北卡羅萊納州中數十人。我們地區中的數十萬家庭和企業遭受到破壞或摧毀，造成的經濟中斷和損失高達數十億美元。隨著紐約人勇敢地面對恢復和重建挑戰，相關工作一直在持續推進，而他們不應孤立無援。

每當遭遇破壞力和破壞範圍如 Sandy 般嚴重的風暴或災害時，不論是國家的哪個地區，眾議院皆曾批准過數十億美元的補充援助 - 自 1989 年以來，補充撥款累計達到 35 筆，總額高達 2900 億美元。不論是北部、南部、東部還是西部，眾議院總是快速地付諸行動。但這次有點例外。

我深知這是一筆巨款，而現在亦正值財政吃緊。然而，這是一場十分嚴重的風暴 - 本國歷史上破壞力第二大的風暴 - 災後需求巨大且仍在增長。

請將政治和黨派拋在一邊，滿足公眾需求，推進災後恢復進度。黨派僵局是發揚民主的一大障礙，而民主的核心即是人民齊心協力透過其政府來彼此保護和支援。

事實上，並不僅僅是紐約人要求眾議院成員在危難時刻向我們伸出援手。如今，全國人民皆關注著他們在再次需要幫助時，是否仍能像之前多次發生的那樣仰仗於眾議院。此次投票是一次信任投票，即美國人是否能夠在最需要眾議院的時候信賴眾議院發揮其作用和力量。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418